

О Т З Ы В

официального оппонента о диссертации

Анны Вадимовны Раловец на тему «Лингвокогнитивные особенности концептуального пространства немецко- и русскоязычных детективных текстов», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности

5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно- сопоставительная лингвистика (Ставрополь, 2026, 210 с.)

Современный этап развития филологической науки характеризуется проведением исследований под знаком расширения границ изучения анализируемого объекта. В связи с этим все заметней становится тенденция, выражающаяся в нейтрализации границ между отдельными отраслями в сфере гуманитарного знания, что ведет к возникновению новых точек соприкосновения и линий пересечения между лингвистикой и традиционно близкими к ней науками, такими как философия, культурология, социология, психология, поэтика, риторика, семиотика, теория литературы. Указанное обстоятельство свидетельствует о несомненной **актуальности** диссертационного исследования Раловец Анны Вадимовны, выполненного в русле подобного междисциплинарного подхода к изучению объекта анализа с учетом достижений в области когнитивной лингвистики, концептологии, лингвокультурологии, лингвопрагматики и психолингвистики. Избранный и убедительно представленный в работе антропоцентрический ракурс исследования с опорой на эвристический потенциал гендерного подхода к изучению когнитивных процессов также свидетельствует о **своевременности** осуществленного диссертационного проекта.

Цель рецензируемой диссертации, посвященной изучению концептосферы художественного произведения как системной совокупности базовых смысловых единиц и «сгустков смысла», заключалась в выявлении и описании лингвокогнитивных характеристик концептуального пространства разноязычных детективных текстов, а также выявлении культуроспецифичных моделей построения концептуальной системы текстов детективного жанра, что позволяет выделить четыре взаимосвязанные проблемные области исследования:

1) определение и анализ онтологического статуса детективного текста как особого феномена массовой литературы и важного элемента литературного процесса;

2) рассмотрение лингвокогнитивных механизмов художественного детективного дискурса в корреляции с языковой личностью автора;

3) изучение жанровых особенностей детективных текстов как форм репрезентации индивидуально-авторской картины мира на материале немецкого и русского языков;

4) выявление гендерной специфики разноязычных детективных текстов, влияющей на процессы смысло- и текстообразования.

На наш взгляд, автор диссертации вносит **весомый вклад** в исследование всех четырех проблемных областей: в работе дается определение феномена детектива; на основании анализа современных подходов к исследованию классического детектива и психологического триллера уточняются когнитивные характеристики детективного текста как объекта лингвокогнитивного и концептуального анализа; систематизирована и описана иерархически организованная система взаимодействующих концептов, отражающих индивидуально-авторскую картину мира; предложена комплексная классификация концептов классического детектива; показана приверженность жанровым канонам классического детектива независимо от национальной и гендерной принадлежности их авторов.

В диссертационном исследовании А.В. Раловец впервые осуществлено следующее:

– установлен и описан многоаспектный характер взаимосвязей между концептами в детективных текстах;

– осуществлено когнитивное сопоставление по 10-балльной шкале авторских концептов, идентичных в русском и немецком детективных текстах;

– исследованы особенности эволюции лингвокультурных фоновых концептов под воздействием определенных авторских трансформаций.

Круг очерченных в работе проблем обусловил необходимость применения разноаспектного подхода к решению задач исследования, включающего в себя, помимо основного, когнитивно-концептуального анализа, также сравнительно-сопоставительный, контекстологический и стилистический аспекты рассмотрения

объекта исследования, и предопределил комплексный характер представленной диссертации, что свидетельствует о ее **теоретической значимости и практической ценности**.

При этом, как мы полагаем, особенно важное **теоретическое** значение имеет полученное в результате проведенного исследования наглядное графическое моделирование концептуального пространства с использованием цифровых инструментов, позволившее определить уровень значимости концепта в концептуальном поле произведения, обусловленное степенью его смысловой интеграции с другими элементами системы.

Предпринятый диссертантом комплексный подход к исследованию концептуальной структуры детективного текста как совокупности ключевых смыслов, заложенных автором и декодируемых читателем, позволил выявить и описать когнитивно-концептуальные системы популярных немецких и русских детективов, репрезентирующие характерные для классического детектива базовые концепты, а также общекультурные концепты, трансформированные авторским сознанием и наделенные новыми смыслами, что свидетельствует об **обоснованности выдвинутой в начале предпринятого исследования гипотезы и состоятельности** осуществленного научного поиска в обозначенном направлении. Данное положение, основанное на результатах реализованного А.В. Раловец исследовательского проекта, вносит, на наш взгляд, **весомый вклад** в развитие современной лингвоконцептологии и когнитологии, а также в исследование концептуального смысла художественного текста, открывая перспективы нового направления комплексных лингвистических изысканий в данной области.

Диссертация строится на анализе репрезентативного эмпирического **материала** – художественных произведений новейшей немецко- и русскоязычной литературы, что позволяет говорить о **достоверности и убедительности** сделанных выводов, а также об очевидной **практической ценности** работы.

На защиту диссертант выносит шесть **положений**, среди которых особо следует выделить, на наш взгляд, последнее, шестое, рассматривающее исследуемый автором феномен в сопоставительном ракурсе и констатирующее выявленное в ходе исследования различие в поведении главных героев

детективных текстов, обусловленное, как утверждает диссертант, не только их принадлежностью к соответствующей лингвокультуре (рациоцентричность немецкой vs аксиоцентричность русской лингвокультуры), но и их гендерной идентичностью.

Список источников теоретического материала состоит из 145 наименований на русском и 21 на иностранных языках. Для анализа практического материала используются 5 произведений немецко- и русскоязычных авторов XXI в.

Рецензируемая диссертация отличается достаточно четкой композиционной структурой и логической последовательностью изложения. Она состоит из Введения, трех Глав, Заключения и Библиографического списка.

Во **Введении** содержится подробное обоснование выбора темы и направления исследования, приводятся аргументы, убеждающие в его актуальности и новизне, теоретической и практической значимости. Здесь же определяются предмет и объект исследования, его цель и задачи, методика работы, формулируются положения, выносимые на защиту. Представлены также гипотеза и информация об апробации диссертационного исследования.

Глава I посвящена теоретическим основам изучения концептуальной организации произведений массовой литературы. В ней основательно освещаются вопросы, касающиеся современных подходов к изучению художественного текста в парадигме массовой литературы, обоснована эффективность и целесообразность когнитивно-концептуального анализа детективного текста с целью моделирования концептуального пространства последнего. Бесспорной заслугой автора обсуждаемой диссертации является представленная в этой части работы классификация детективов, отражающая многообразие и динамику жанра, а также его наиболее востребованные разновидности (параграф 1.1 и его подразделы 1.1.1 и 1.1.2).

Важным с точки зрения развиваемой в диссертации концепции является параграф 1.2, посвященный уточнению понятия «концептуальное пространство» применительно к художественному тексту. Здесь анализируются работы, рассматривающие феномен «концептуальное пространство» как объект междисциплинарного подхода в русле антропоцентрической научной парадигмы. А.В. Раловец подвергает критическому анализу точки зрения

современных ученых касательно релевантных для обсуждаемой диссертации понятий: «концепт», «концептосфера», «концептуальный фон».

На основании анализа ключевых положений концептологии и исходя из целей заявленного исследования, связанных с моделированием концептуальной структуры классического детектива, диссертант выдвигает идею и обосновывает необходимость создания собственной классификации концептов (с.с. 48-49 дисс.). Приведенная на с. 49 авторская классификация, основанная на идее В. И. Карасика о лингвокультурной природе концептов, убеждает в целесообразности избранного соискателем лингвокогнитивного подхода к решению обозначенных в диссертации задач (Рисунок 1).

Логически выдержанным и в достаточной мере информативным представляется также приведенный на с. 63 работы график популярности различных жанров детективного дискурса, составленный диссертантом на основе сопоставительного анализа популярных разновидностей детективов 1920–2025 гг. с привлечением данных по трём независимым источникам: Amazon, ЛитРес и Британской библиотеки (Рисунок 2).

Главу II диссертант посвящает детальному, скрупулезному лингвистическому анализу базовых и фоновых концептов немецкого классического детектива «Rauchnacht», репрезентирующих индивидуально-авторскую картину мира автора. Путем исследования и систематизации ключевых слов А.В. Раловец убедительно обосновывает правомерность основной гипотезы исследования, устанавливающей корреляцию между изучением концептуальной организации детективных текстов и описанием характерных для классического детектива базовых концептов, включая преобразованные в соответствии с авторскими интенциями общекультурные концепты.

В Главе III внимание сфокусировано на описании иерархически организованного концептуального пространства российского детектива. На наш взгляд, Глава III удачно дополнена параграфом 3.4.2., посвященным сравнительно-сопоставительному анализу немецкого и русского детективных текстов, результаты которого позволили автору диссертации сделать вывод об ориентированности немецкого произведения на специфические процедуры и логический анализ, а русского произведения – на психологическую глубину

изображения поведения главных героев, что, несомненно, расширяет представление об исследуемом феномене.

К безусловным достоинствам данной главы и всей диссертации в целом следует отнести использование метода координатного моделирования с применением цифрового инструмента GeoGebra с целью визуализации и систематизации параметров, характеризующих различия в организации концептуального пространства в разноязычных детективных текстах, а также применение трехмерных моделей, в которых признаки концептов отображаются в виде координатных осей, обеспечивая наглядное сравнение и выявление закономерностей в организации концептов.

Весьма интересными и обоснованными в этой части работы являются наблюдения и выводы диссертанта, связанные с анализом концепта ПРЕСТУПЛЕНИЕ посредством его сравнения с каноническим прототипом, полностью соответствующим в данном случае немецкому детективу (с. 168 дисс.), в котором концепт VERBRECHEN (ПРЕСТУПЛЕНИЕ) является системообразующим концептом, формирующим смысловое ядро текста.

Заслуживают внимания также результаты сравнительно-сопоставительного анализа концептуального пространства российского и немецкого детектива, свидетельствующие о том, что исследуемые автором обсуждаемой диссертации лингвокультурные концепты обусловлены разными траекториями развития классического детективного жанра: рационально-логической в немецкой традиции и психологической в российской (с. 185 дисс.).

Любопытным представляется заключение А.В. Раловец о различиях, обусловленных гендерной идентичностью главных героев, оказывающей влияние на структуру повествования, характер взаимодействия персонажей и лексико-стилистические особенности текста. Так, согласно выводам диссертанта, немецкий детективный текст демонстрирует тенденцию к рациональности использования языковых средств, в то время как российское произведение в большей степени тяготеет к описательным конструкциям, метафорам, эпитетам, внутренним монологам героев и риторическим вопросам, что придаёт повествованию особый психологизм, образность и выразительность (с. 186 дисс.).

Следует отметить, что в целом выводы автора к данной главе, базирующиеся на анализе большого объема репрезентативного материала, аргументированы и не вызывают возражений.

Критические замечания и вопросы к диссертантке сводятся к следующему:

1. В вводной части работы недостаточно четко, на наш взгляд, обозначены и, соответственно, дифференцируются объект и предмет исследования (с. 7).

2. В первой главе автор исследует многообразие поджанров детективной литературы, упоминая, среди прочих, женский детектив, для которого характерны наличие любовной линии и интуитивности, а не рациональности следственного процесса. При этом, анализируя в дальнейшем русскоязычный детектив и относя его к поджанру классического детектива, диссертант выявляет особую значимость концепта ЛЮБОВЬ в структуре данного произведения, а также особое внимание писательницы к внутреннему миру персонажей и интуитивность расследования. Насколько правомерно говорить в данном случае об обусловленности этих особенностей культурной спецификой русскоязычной литературной традиции и гендерными особенностями главного героя? Возможно ли, что на концептуальную структуру текста значительно большее влияние оказала гендерная принадлежность самого автора? В связи с этим представляется, что более репрезентативным могло бы быть сопоставление произведений немецкоязычных и русскоязычных авторов-мужчин, или, наоборот, только авторов-женщин.

3. Хотелось бы уточнить методологию оценивания устойчивости того или иного концепта в тексте произведения. Например, на основании каких критериев "PEDANTERIE (ПЕДАНТИЧНОСТЬ), PFLICHT (ДОЛГ), TRADITIONEN (ТРАДИЦИИ), ORDNUNG (ПОРЯДОК), REGELN (ПРАВИЛА) И SPARSAMKEIT (БЕРЕЖЛИВОСТЬ) получили максимальную оценку – 3 балла, что свидетельствует об их стабильной репрезентации и минимальной подверженности авторским трансформациям, <...> концепт GERECHTIGKEIT (СПРАВЕДЛИВОСТЬ) получил 1,5 балла, отражая наличие индивидуально-авторских переосмыслений и вариативность интерпретации в рамках детективного дискурса" (с. 129)? Соответствует ли методология представленной в пункте 3.4.1. диссертационного исследования? Если нет, то как они соотносятся?

4. В когнитивной лингвистике и концептологии в настоящее время все более популярным становится так называемый полевой подход (см. например, работы: Е.С. Кубряковой, 1997; Ю.Е. Ломоносовой, 2008; Е.О. Зубаревой, Е.В. Исаевой, Л.В. Лаенко, 2012, С.В. Шустовой, 2019), уже давно зарекомендовавший себя в научном мире как эффективный и методологически целесообразный для исследования способов вербализации отдельных концептов, составляющих национальную или индивидуально-авторскую картину мира. Как Вы считаете, насколько оправданным и правомерным может быть использование терминологического сочетания «концептуальное поле» в качестве синонима для обозначения ключевого для Вашего исследования понятия «концептуальное пространство»? Или, по Вашему мнению, эти понятия следует дифференцировать?

5. Отметим не всегда корректное оформление ссылок на источники материала, а также некоторые стилистические погрешности.

Однако, как видим, высказанные замечания и вопросы носят дискуссионный характер и несколько не снижают теоретической и практической ценности проведенного исследования.

Обобщая вышеизложенное, можно резюмировать, что рецензируемая диссертация является законченным самостоятельным исследованием, отвечающим научным интересам современной филологии. Результаты проведенного исследования вносят весомый вклад в развитие когнитивной лингвистики, лингвистики текста и теории лингвоконцептологии, в частности, в разработку комплексной многоуровневой классификации концептов классического детектива, а также системно организованной совокупности взаимодействующих концептов, отражающих индивидуально-авторскую картину мира.

Содержание диссертации полностью отражено в автореферате, 11 публикациях, 4 из которых – в изданиях, рекомендованных ВАК Минобрнауки Российской Федерации. Диссертационное исследование А.В. Раловец соответствует паспорту специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно- сопоставительная лингвистика.

Диссертация Раловец Анны Вадимовны «Лингвокогнитивные особенности концептуального пространства немецко- и русскоязычных детективных текстов»

представляет собой научно-квалификационную работу, в которой содержится решение задачи, имеющей существенное значение для филологии, и по своему содержанию, структуре, завершенности, обоснованию теоретических положений и возможности практического использования результатов полностью соответствует требованиям, изложенным в пунктах 9-14 действующего «Положения о присуждении ученых степеней» (утверждено постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 года № 842 (в последней редакции). Автор диссертации, Раловец Анна Вадимовна, заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

Официальный оппонент:

Заведующий кафедрой иностранных языков для неязыковых специальностей, профессор кафедры романо-германских языков Северо-Осетинского государственного университета им. К.Л. Хетагурова (ФГБОУ ВО «СОГУ»), доктор филологических наук (специальность 10.02.04. – Германские языки), профессор

Джанетта Мурзабековна Дреева

Рабочий адрес:

362025, Республика Северная Осетия-Алания, г. Владикавказ, ул. Ватутина, 44-46, Северо-Осетинский государственный университет имени К.Л. Хетагурова, учебно-лекционный корпус № 3, этаж 3, кабинет 315.

Тел: +7 (8672) 33-33-73, доб. 119, 120

Эл. почта: nosu@nosu.ru.

E-mail: Dshanetta@mail.ru.

Официальный сайт организации: <https://www.nosu.ru>

Дата составления отзыва: «20» мая 2026 г.

Подпись Дреевой Дж.М. подтверждена

Ученый секретарь



 Ф.А. Кокаева